

## VILDKAPRIFOL

Vildkaprifol, 2015

### ENGLISH

This oven glove has been tested in accordance with EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 and Regulation (EU) 2016/425.

**Designation**
Oven glove for private use, Risk category II as per EU Regulation 2016/425.

**Use**

The oven glove is designed to be worn for protection against thermal risks associated with removing hot items from ovens (contact heat) of the types usually used in domestic environment. Ambidextrous.

The oven glove is intended to be used in dry condition.

Glove should be inspected prior to each use and damaged gloves should be replaced.

**Size**

One size.

**Relevant applicable European standards**

This oven glove is designed to offer protection against contact heat, at performance level 2, and complies with relevant requirements in EN 420 and EN 407 and with clauses 4.1, 4.2, 4.4 in BS 6526.

**Performance levels**

Contact heat: performance 2 (threshold time minimum 15 s when exposed to a temperature of 250°C).

The oven glove is not specifically designed to offer protection for burning behavior, convective heat, and radiant heat, small splashes of molten metal and large quantities of molten metal.

**Limitations**

Keep away from naked flame and fire.

The oven glove protects only the area of the hand covered by the glove while in use.

**Number of cleaning cycles**

The acceptable number of cleaning cycles following the provided care instructions: 5.

The stated acceptable number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the product. The lifetime also depend on usage, care, storage, etc.

**Notified body**

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

To view the EU Declaration of Conformity for this product go to [IKEA.com](#), search your article

Vildkaprifol, 2015

number and find the document under "Assembly & documents".

### DEUTSCH

Dieses Produkt ist getestet gemäß EN 420: 2003 + A1: 2009, ISO 12127-1: 2015 und der Verordnung (EU) 2016/425.

**Bezeichnung**
Topfhandschuh für Privatgebrauch, Risikokategorie II gem. EU-Verordnung 2016/425.

**Benutzung**
Der Topfhandschuh ist entworfen als Schutz vor Verbrennungsschäden im Zusammenhang dem Herausnehmen von heißen, im Haushalt üblichen Gegenständen aus Backöfen (Kontaktwärme) genommen werden. Beidhändig.

Für die Verwendung im trockenen Zustand ausgelegt.

Vor jeder Benutzung prüfen; beschädigte Topfhandschuhe austauschen.

**Größe**

Einheitsgröße.

**Zutreffende anwendbare EU-Normen**
Dieser Topfhandschuh ist zum Schutz vor Kontaktwärme auf Leistungsniveau 2 entworfen und erfüllt die relevanten Anforderungen von EN 420 und EN 407 und der Abschnitte 4.1, 4.2, 4.4 des BS 6526.

**Leistungsanforderung**
Kontaktwärme: Leistungsstufe 2 (Grenzwert min. 15 Sek., wenn einer Temperatur von 250°C ausgesetzt).

Der Topfhandschuh ist nicht speziell angelegt, um Schutz zu bieten bei/vor Brennverhalten, konvektiver Hitze und Strahlungswärme, kleinen Spritzern geschmolzenen Metalls sowie großen Mengen flüssigen Metalls.

**Begrenzungen**

Von offenen Flammen und Feuer fernhalten.

Der Topfhandschuh schützt nur den Bereich der Hand, der während der Benutzung vom Handschuh abgedeckt wird.

**Anzahl der Reinigungsvorgänge**
Max. Anzahl der Reinigungsvorgänge gem. beigepackter Pflegeanleitung: 5.

Die angegebene max. Anzahl der Reinigungsvorgänge ist nicht der einzige Faktor, der die Haltbarkeit des Produkts beeinflusst. Die Haltbarkeit beruht u. a. auch auf Gebrauch, Pflege und Aufbewahrung.

Vildkaprifol, 2015

Vild

## EESTI

Seda pajakinnast on testitud vastavuses EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 ja regulatsioon (EL) 2016/425.

**Nimetus**
Pajakinnas isiklikuks otstarbeks, ohukategooria II vastavalt EL-i regulatsiooniile 2016/425

**Kasutamine**
Pajakinnas on loodud soojusohutude eest kaitsmiseks ning seotud tavapärselt kodusse majapidamises esinevate kuumade esemete ahjust eemaldamisega (kontaktsoojus). Mõlemakäeline. Pajakinnas on mõeldud kuivades keskkondades kasutamiseks.

Kinnast peaks kontrollima enne iga kasutusorda ning kahjustada saanud kinnas tuleks asendada.

**Suurus**
Üks suurus.

**Asjakohased kohaldatavad Euroopa standardid**

See pajakinnas on mõeldud pakkuma kaitses kontaktsoojuse eest, toimivustasemel 2 ning see on vastavuses EN 420 ja EN 407 ning BS 6526 klauslitega 4.1, 4.2 ja 4.4.

**Toimivustasemel**
Kontaktkuumus: toimivustase 2 (piiraeq minimaalselt 15 sekundit 250°C kraadi juures)

Pajakinnas ei ole spetsiaalselt loodud kaitsma põletamise, konvektsioonisoojuse ja kiirgussoojuse, väikeste sulametaili pritsmete ja suure koguse sulametaili eest.

### Piirangud

Hoia eemal lahtisest leegist ja tulesst.

Pajakinnas kaitses kasutamise ajal vaid seda osa käest, mis on kaetud.

### Puhastustaskilite arv

Vastuvõetav arv puhastustsükleid järgides olemasolevaid hooldusjuhiseid: 5.

Antud vastuvõetav arv puhastustsükleid ei ole ainus tegur, mis on seotud toote elueaga. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hooldamisest, säilitamisest jne.

### Teavitatud asutus

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Selleks, et näha selle toote vastavusdeklaratsiooni, mine IKEA.com, otsi

### Broj ciklusa pranja

Prihvatljivi broj ciklusa pranja uz uvjet da se prate upute za održavanje]: 5.

Navedeni prihvatljivi broj ciklusa pranja nije jedini čimbenik koji utječe na vijek trajanja proizvoda. Vijek trajanja proizvoda također ovisi i o upotrebi, održavanju, načinu spremanja proizvoda, itd.

### Prijavljeno tijelo

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Za pregled EU Izjave o sukladnosti za ovaj proizvod, posjeti IKEA.hr, upiši broj proizvoda te pronađi Izjavu pod "Upute i dokumenti".

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτό το γάντι φούρνου έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 και τον Κανονισμό (EE) 2016/425.

### Όνομασία

Γάντι φούρνου για ιδιωτική χρήση, Κατηγορία κινδύνου II σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425.

### Χρήση

Το γάντι φούρνου είναι σχεδιασμένο να φοριέται για προστασία από τους θερμικούς κινδύνους που σχετίζονται με την αφαίρεση θερμών ειδών από τους φούρνους (θερμότητα επαφής) των τύπων που συνήθως χρησιμοποιούνται στο οικιακό περιβάλλον. Αμφιδέξιο.

Το γάντι φούρνου προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε στεγνή κατάσταση.

Το γάντι πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση και τα γάντια που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται.

### Μέγεθος

### Σχτικά ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα

Αυτό το γάντι φούρνου έχει σχεδιαστεί για να προσφέρει προστασία έναντι της θερμότητας επαφής σε επίπεδο απόδοσης 2 και συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις των προτύπων EN 420 και EN 407 και με τις διατάξεις 4.1, 4.2, 4.4 στο BS 6526.

**Επίπεδα απόδοσης**
Θερμότητα επαφής: απόδοση 2 (ελάχιστο χρονικό όριο 15 δευτερόλεπτα όταν εκτίθεται σε θερμοκρασία 250°C).

enda artiklinumbrit ja leia dokument pealkirja "Koostehjuised/dokumentid" alt.

## LATVIEŠU

Virtuves cimds ir testēts atbilstoši EN 420 standartam: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 un Regulai (ES) 2016/425.

### Apzīmējums

Virtuves cimds lietošanai mājaisaimniecībā, riska kategorija atbilstoši Regulai (ES) 2016/425: II.

**Lietojums**
Krāsns cimds ir paredzēts aizsardzībai pret termāliem riskiem, kas saistīti ar karstu priekšmetu noņemšanu no plīts (saskares karstums), kādus parasti izmanto mājaisaimniecībā.

Virtuves cimds ir paredzēts lietošanai sausā vidē.

Pirms lietošanas cimds ir jāpārbauda; ja cimds ir bojāts, tas jānomaina.

### Izmērs

Viens izmērs.

### Attiecināmie Eiropas standarti

Šis virtuves cimds ir paredzēts aizsardzībai pret saskares karstumu (sniegtspējas līmenis – 2) un atbilst EN 420 un EN 407 standartarta un BS 6526 standarta 4.1, 4.2, 4.4 apakšpunktu attiecināmajām prasībām.

### Veiktspējas līmeņi

Saskares karstums: veiktspējas līmenis – 2 (laika sliekšņs minimālā vērtība: 15 s 250 °C temperatūrā).

Virtuves cimds nav īpaši paredzēts aizsardzībai pret apdegumiem, konvektīvo siltumu, starojuma siltumu, kausēta metāla šķakatām vai lielu daudzumu kausēta metāla.

### Ierobežojumi

Nedrīkst atraisīties atklātas liesmas vai atklātas uguns tuvumā.

Lietojot virtuves cimdu, ir pasargāta tikai plaukstas un rokas daļa, ko sedz cimds.

### Tīrīšanas ciklu skaits

Atbilstošs tīrīšanas ciklu skaits atbilstoši kopšanas instrukcijai: 5.

Norādītais atbilstošais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar precīz kalpošanas ilgumu. Kalpošanas ilgums ir atkarīgs arī no lietojuma, kopšanas, glabāšanas utt.

### Pilvarotā iestāde

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Lai apskatītu šīs preces ES atbilstības deklarāciju,

dodies uz IKEA.com, ieraksti meklētājā preces numuru un iesakīties sadaļā "Montāža un dokumentācija" (Assembly & documents).

## LIETUVIŲ

Virtuvinė pirštinė patikrinta pagal standartus EN 420: 2003+A1: 2009, ISO 12127-1: 2015 ir reglamentą (ES) 2016/425.

### Paskirtis

Virtuvinė pirštinė asmeniniam naudojimui, II rizikos kategorija pagal ES reglamentą 2016/425.

### Naudojimas

Virtuvinės pirštinės skirtos saugoti rankas nuo šilumos keliamo pavojaus imant karštas indus iš orkaitės (kontaktinė šiluma) namuose, įprastomis buitinėmis aplinkybėmis. Tinka abiem rankoms.

Turi būti naudojama sausa, sausomis sąlygomis.

Prieš kiekvieną naudojimą reikėtų patikrinti pirštinę ir radus defektų ją pakeisti nauja.

### Dydis

Universalus.

### Atitinkami taikytini Europos standartai

Virtuvinė pirštinė saugo nuo kontaktinės šilumos (2 veiksmingumo lygis). Bandymas atliktas pagal standartus EN 420, EN 407, BS 6526 punktus 4.1, 4.2, 4.4.

### Veiksmingumo lygiai

Kontaktinė šiluma: 2 veiksmingumo lygis (sąlyčio slenkstis maž. 15 sek., kai temperatūra 250 °C). Virtuvinė pirštinė neapsaugo nuo ugnies, konvekcinės šilumos, spinduliuojamos šilumos, smulkių skysto metalo lašų, didelio kiekio skysto metalo.

### Apribojimai

Laikykite atokiai nuo atviros liepsnos, ugnies. Saugo tik tą rankos dalį, kurią uždengia, kai mūvima.

### Plovimo ciklų skaičius

Didžiausias plovimo ciklų skaičius pagal priežiūros instrukciją – 5.

Gaminio ilgaamžiškumui turi įtakos ne tik plovimo ciklų skaičius, bet ir gaminio naudojimo bei laikymo sąlygos, priežiūra, ir kt.

### Notifikuotoji įstaiga

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Šio gaminio atitikties deklaracija galite peržiūrėti interneto svetainėje www.IKEA.com, prekės puslapyje pasirinkę skiltį „Surinkimo instrukcijos, kiti dokumentai“.

## PORTUGUES

Esta luva para forno foi testada em conformidade com EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 e com a Regulação (EU) 2016/425.

**Designação**
Luva para forno para uso doméstico, Categoria de risco II conforme a Regulação EU 2016/425.

### Utilização

A luva para forno foi pensada para proteger contra os riscos termais associados à remoção de artigos quentes do forno (calor de contacto), usados em ambiente doméstico. Ambidestra.

A luva para forno deve ser utilizada em condições secas.

A luva deve ser verificada antes de cada utilização, sendo que as luvas danificadas devem ser substituídas.

### Tamanho

Único.

### Padrões europeus aplicáveis relevantes

Esta luva serve para oferecer proteção contra o calor de contacto para o nível de desempenho 2 e cumpre os requisitos relevantes para EN 420 e EN 407, e as cláusulas 4.1, 4.2, 4.4 em BS 6526.

### Níveis de desempenho

Calor de contacto: nível de desempenho 2 (intervalo de tempo mínimo de 15s após exposição a uma temperatura de 250°C).

A luva não foi pensada especificamente para proteger contra queimaduras, calor convectivo e calor radiante, pequenos salpicos de metal fundido e grandes quantidades de metal fundido.

### Limitações

Manter afastada das chamas.

A luva para forno protege apenas a zona da mão coberta pela luva durante a sua utilização.

### Número de ciclos de lavagem

Número aceitável de ciclos de lavagem conforme as instruções de manutenção incluídas: 5.

O número aceitável mencionado de ciclos de lavagem não é o único fator relacionado com a duração do produto. A duração também depende da utilização, manutenção, armazenamento, etc.

### Organismo notificado

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Para consultar a Declaração de Conformidade UE para este produto, visite IKEA.pt, faça uma busca com a referência do artigo e leia o documento sobre "Montagem e documentos".

### ROMÂNĂ

## ROMÂNĂ

Această mânășă pentru cuptor a fost testată în conformitate cu EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 și Regulamentul (UE) 2016/425.

### Denumire

Mânășă pentru cuptor, Categoria de risc II în conformitate cu legislația UE 2016/425.

### Utilizare

Mânășă pentru cuptor este concepută pentru a fi purtată ca protecție împotriva riscurilor termale asociate cu îndepărtarea vaselor fierbinți din cuptor (căldură de contact), de țipl celor folosite de obicei în mediu domestic. Ambidextru.

Mânășă pentru cuptor trebuie folosită în stare uscată.

Mânășă trebuie verificată înainte de fiecare utilizare și mânășile deteriorate trebuie înlocuite.

### Mărime

Universală

### Standarde europene relevante aplicabile

Această mânășă pentru cuptor este concepută pentru a oferi protecție împotriva căldurii de contact, la nivel de performanță 2, și în conformitate cu cerințele relevante din standardele EN 420 și EN 407 și cu clauzele 4.1, 4.2, 4.4 în BS 6526.

### Niveluri de performanță

Căldură de contact: nivel de performanță 2 (timp minim 15 s cu expunere la o temperatură de 250°C).

Mânășă pentru cuptor nu este concepută special pentru a oferi protecție împotriva arsurilor, căldurii convective, căldurii radiante, micilor stropi de metal topit și cantităților mari de metal topit.

### Limitări

A se ține departe de flacăra deschisă și foc.

Mânășă pentru cuptor protejează numai zona mâinii acoperită de mânășă în timpul folosirii.

### Numărul ciclurilor de curățare

Numărul acceptabil al ciclurilor de curățare conform instrucțiunilor de îngrijire prevăzute: 5.

Numărul acceptabil prevăzut de cicluri de curățare nu este unicul factor legat de durata de viață a produsului. Aceasta depinde, de asemenea, de utilizare, îngrijire, depozitare etc.

### Organism notificat

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Pentru a vedea Declarația de Conformitate UE

### PORTUGUES

tempo) za vikoristannja u pobutovih umovah. Odnakovo podhodjat dla pravoj ta livoj ruky. Vikoristovujite rukavичky u suhix umovah.

Periviristovujite rukavичky pred kognim vikoristannjem. Zaminitъ, jakdo voni poškodženi.

**Rozmír**
Oдин rozmír.

### Европейські стандарти, що застосовуються

Рукavички-прихватки призначені для захисту від контактного нагріву, рівень ефективності 2, відповідae вимогам EN 420 та EN 407 та пунктам 4.1, 4.2, 4.4 BS 6526.

### Рівні ефективності

Контактний нагрів: ефективність 2 (мін протягом 15 сек за температури 250°C користувач не відчуватиме болю при контакті).

Рукavички-прихватки не забезпечують захист при пожежі, від конвекційного нагріву або променевого, малих сплесків розплавленого металу або значної кількості розплавленого металу.

### Обмеження

Тримайте далі від відкритого полум'я та вогню. Завдяки рукавичці ви не обпечете руку, коли готуватимете.

### Кількість циклів очищення

Максимальна кількість циклів очищення відповідно до наданих інструкцій з догляду - 5.

Вказана максимальна кількість циклів очищення - не єдиний фактор, що впливає на термін служби виробу. Термін служби також залежить від використання, догляду, умов зберігання, тощо.

### Уповноважений орган

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Щоб переглянути Декларацію про відповідність ЄС для цього товару перейдіть на сайт IKEA.com, знайдіть номер артикула та документи у секції «Складання та документи».

## SRPSKI

Ova je rukavica testirana u skladu s EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 i Regulativom (EU) 2016/425.

### Oznaka

Kuharska rukavica za zasebno rabo, kategorija tveganja II, skladno z Uredbo (EU) 2016/425.

پنترو اcesٲ produs acceasează IKEA.com, caută numărul articolului și găsește documentul la "Asamblare și documente".

## SLOVENSKY

Táto rukavica bola testovaná v súlade s EN 420: 2003 + A1:2009, ISO 12127-1: 2015 a nariadenie (EÚ) 2016/425.

**Označenie:**
Chňapka na domáce použitie, Kategória rizika II podľa nariadenia EÚ 2016/425.

**Použitie**
Chňapky sú navrhnuté tak, aby sa používali na ochranu pred teplom, pri prenášaní horúcich predmetov bežne používaných v domácom prostredí z varnej dosky a rúry (z kontaktného tepla). Vhodné na obe ruky.

Chňapky je vhodné používať iba v suchých podmienkach.

Pred každým použitím chňapku skontrolujte. V prípade, že je poškodená, ju nahradte novou chňapkou.

### Veľkosť

Jedna veľkosť.

### Príslušné platné európske normy

Chňapka je navrhnutá tak, aby poskytovala ochranu pred kontaktným teplom pri výkonnevej úrovni 2, a spĺňa nasledovné požiadavku EN 420 and EN 407 s dodatkami 4.1, 4.2, 4.4 v BS 6526.

### Výkonnostné úrovne

Kontaktné teplo: výkonnostná úroveň 2 (prahová doba minimálne 15 s pri vystavení teplote 250 °C). Rukavice nie sú špeciálne navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu pred horením, konvekčným teplom a sálavým teplom, malými čiastočkami roztaveneho kovu a veľkým množstvom roztaveneho kovu.

### Obmedzenia

Udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od plameňov a otvoreného ohňa.

Rukavice chránia pri používaní iba oblasť rúk zakrytú rukavicou.

### Počet čistiacich procesov

Pripustný počet čistiacich cyklov podľa návodu na starostlivosť 5.

Uvedený prijateľný počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý určuje životnosť výrobku. Životnosť závisí aj od spôsobu používania, starostlivosti, skladovania atď.

Notifikovaný orgánITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD (0362).

Pentru a vedea Declarația de Conformitate UE

### PORTUGUES

tempo) za vikoristannja u pobutovih umovah. Odnakovo podhodjat dla pravoj ta livoj ruky. Vikoristovujite rukavичky u suhix umovah.

Periviristovujite rukavичky pred kognim vikoristannjem. Zaminitъ, jakdo voni poškodženi.

**Rozmír**
Oдин rozmír.

Рукavички-прихватки призначені для захисту від контактного нагріву, рівень ефективності 2, відповідae вимогам EN 420 та EN 407 та пунктам 4.1, 4.2, 4.4 BS 6526.

Контактний нагрів: ефективність 2 (мін протягом 15 сек за температури 250°C користувач не відчуватиме болю при контакті).

### Veličina

Jedna veličina.

### Važeći primenljivi evropski standardi

Ova rukavica je dizajnirana za zaštitu od kontaktnе vreline, na nivou učinka 2, i u skladu je s važećim propisima navedenim u EN 420 i EN 407, kao i u klauzulama 4.1, 4.2, 4.4 u BS 6526.

### Ravni učinkovitosti

Učineк toplote ob neposrednem dotiku: 2. razred učinkovitosti (najmanjši prag odpornosti 15 s pri izpostavljenosti temperaturi 250 °C).

Kuharska rukavica ni namenjena zaščiti pred vžigom, konvekcjsko in sevalno toploto, manjšimi brizgi staljenih kovin ali večjimi količinami staljenih kovin.

### Omejitve